



吳燕玲 (Elaine Ng)
物料設計師 / The Fabrick Lab 創辦人

生於英國，畢業於聖馬丁學院，主修紡織設計，其後攻讀碩士，集中研究智能物料。她曾於日產汽車歐洲設計總部工作，開發汽車物料；2011年獲諾基亞受聘，及後搬往北京出任其高級物料設計師。2013年成立個人設計及研究工作室 The Fabrick Lab，從事多媒體創作，翌年公司基地隨她的移居遷至香港。2015年於榮獲 Design Miami 的 Designers Of The Future 獎項，亦令她贏得將於本年 Art Central 藝博會上展出與 Swarovski 合作製作大型互動裝置作品的機會。

E l a i n e N g

吳 燕 玲

開拓物料的想像

Fetch Beyond Materials

物料，非常概括又含糊的一個統稱。生存在世，凡是能用手觸及的都是物料；研究和發明物料的人彷彿都是深不可測，想不到眼前的 Elaine 正是其中一員。從紡織物料開始，她後來指涉應用在醫學和汽車工業的記憶合金，又跨界將設計融入藝術。她的作品秉承設計的精神，著力改善生活，同時不失樂趣玩味。

Text: Alice Liang Photo: Raymond Chan, Courtesy of interviewee and Derek Photography



Biomimicry (仿生物科技) 是我喜愛探討的命題，大自然中有其奧妙的運作機制，我想以這樣輕鬆的方式介紹給觀眾。

作品牽涉機械和工程，但 Elaine 也能輕鬆自如的處理。



踏入3月，一連串大型藝博會令香港藝壇再度蓬勃起來。適逢去年初獲頒 Design Miami 的設計新星獎，讓 Elaine 躋身參與今年 Art Central，成為這門大型盛事的一份子。Elaine 稱：「Design Miami 的獎項猶如設計界的奧斯卡，門檻很高，因為需要業界人士提名才有機會競逐，而事實上我還是到宣佈結果一刻才知道自己得到了這殊榮，感到很驚喜和榮幸！Swarovski 是當時的評審之一，因而造就了我們合作的機緣。雖然製作過程時間非常有限，但我很感激團隊給予的技術支援，以及品牌的開放思維——他們只要求我的作品要創新，甚至毋須用上他們的水晶呢！」

是次作品名為《Sundew》，靈感源自一種同名的植物。這種毛氈苔形同捕蠅草，以鮮艷的外型和迷人香氣誘導昆蟲接近，然後捕獲它們。Elaine 以這樣的設定化成壯觀的水晶裝置展區，利用香氣模擬真實情況，以糅合水晶粒的手工紡織品製做眩目光線，配上富驚喜的機械動態「捕捉」觀眾，要只顧低頭為打卡而玩手機的人們猛赫然停下來，

與作品交流互動，她解釋：「Biomimicry (仿生物科技) 是我喜愛探討的命題，大自然中有其奧妙的運作機制，我想以這樣輕鬆的方式介紹給觀眾。」

利用設計改善生活

作為研究員的 Elaine，可不是每天坐在工作室，不問世事埋頭研發冰冷的新物料，事實上她熱衷為發明注入溫度。除了顧念自然環境，也發起關懷人文的項目，「3年前我開始來往貴州進行與當地人交流的計劃。那裡的傳統紡織技術絕美，可惜隨年青人遷徙至大城市打工而出現文化斷層，而他們的非常可惜。為了保存這個傳統，我跟這些村民合作，提供現代物料，如尼龍予織女們按他們代代相傳的方法製作。」

成品是一幅幅精密大器、滿佈細節的布料，由於部份組織的特質堅韌，更可扭塑不同造型，用於時裝上可製作不同配飾，Elaine 便以這種物料造了一件可隨意更改形狀

的頭飾。現今大城市崇尚手工藝，她希望有天能將新設計引進精品的生產工業，令貧窮的婦女可以自給自足。「從前那套設計理論是局限於平面圖像或一件物件，追求美感。在我眼中，現在的設計是一個平台、社區甚至系統；我們想改善的不止是個人生活，而是群體的水平。在貴州的項目中，目標受眾是當地的少數民族，所設計的是找方法去轉換他們的製作，令富民族色彩的手作跟時尚接軌，最終讓他們在文化認同或經濟上受惠。」

科研不是男性專利

秉持造福人群的理念，她在英國頂尖的聖馬丁學院中由紡織入手，繼而攻讀智能物料；作為物料設計師，她參與過的製作包括布料，應用在汽車業的合金、耐用的手機設計，實在變化萬千，層出不窮，她總結：「概念上紡織的成品不一定只是衣物，所造的物料的定義從來都很廣闊，它可以是柔軟的、堅硬的、彈性的、流動的。從學院走到工作研究的場域，我學會將抽象的想法應用在現實社會，看到它如何提升人民的生活質素。研究是個奇妙的過程，學會事物背後的操作都有利我改善設計的成果。」

即使參與藝術創作，Elaine 的作品也運用上設計的思維。製作包含多感觀體驗的《Sundew》時，那怕是與英國香氛專家一同塑造模仿植物的香氣，以至扭緊裝置上的一顆螺絲，也是她親力親為，一手包辦。看她拿著扳手輕鬆爬上長梯，自願自修理裝置頂部的組件，一晃眼又見她手執焊槍處理細碎零件，整個流程好比特技演出。相信很多女性都會跟我一樣，當下浮現在腦中的是：電子這回事，我懂甚麼？她謙遜笑說：「對於學習電子零件和操控，我總算能易於掌握。其實作為女性，我不認為對我在工作上有任何阻礙，表現也不亞於男性，畢竟最重要還是練習和不恥下問；事實上，女性的手指比較纖細，在做接焊等細致工序時，理應有靈活的優勢！」

那麼，從事研究和開發的行業定是陽盛陰衰，這是定理嗎？「Yes and no。工作上的確多數與男性接觸，但最近我到訪了馬來西亞的學院，發現他們所有工程師都是女性，所以凡事無絕對，都是成見罷了。反過來說，因為工作所需我們都不能穿戴華衣上班，或者令很多女性覺得很沒趣，於是對這個行業都打退堂鼓，哈哈。」

工作上的確多數與男性接觸，但最近我到訪了馬來西亞的學院，發現他們所有工程師都是女性，所以凡事無絕對，都是成見罷了。



Elaine 親赴貴州，教授當地婦女以現代物料織布，製成形狀幻變的頭飾。